

五卷本英国文学史

此成果受国家社会科学基金资助

丛书主编：王佐良 周珏良 李赋宁 吴景荣

丛书副主编：何其莘 钱青 刘意青

英国18世纪
文学史
(增补版)

◎刘意青 主编

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

五卷本英国文学史

此成果受国家社会科学基金资助

丛书主编：王佐良 周珏良 李赋宁 吴景荣

丛书副主编：何其莘 钱青 刘意青

英国18世纪 文学史

(增补版)

◎刘意青 主编

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

英国 18 世纪文学史 / 刘意青主编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2005. 12
(五卷本英国文学史)

ISBN 7-5600-5298-3

I. 英… II. 刘… III. 文学史—英国—18 世纪 IV. I561.094

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 148655 号

出 版 人: 李朋义

第一版责任编辑: 孙 蓓

增补版责任编辑: 沈中锋

封面设计: 袁 璐

版式设计: 蔡 曼

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京大学印刷厂

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 19.25

版 次: 2006 年 2 月第 1 版 2006 年 2 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5600-5298-3

定 价: 33.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

受国家社会科学基金资助

编者名单:

(按姓氏笔画排序):

王 岚	王佐良	王家湘	王继辉
文美惠	刘新民	刘意青	苏索才
李小鹿	李公昭	李宪生	李赋宁
杨国斌	吴文子	吴 芬	吴景荣
何其莘	沈 弘	宋 敏	张中载
张 剑	陆建德	陈 恕	周珏良
周 强	姜 红	钱 青	徐晓雯
徐海昕	高继海	梅仁毅	韩加明
曾 虹	薛鸿时		

本卷编定分工说明：

本卷编写者分工如下（按姓氏笔画排列）：

王 岚：第 13 章：戏剧大师谢里丹

王佐良：第 7 章：蒲柏和英雄双韵体诗歌

何其莘：第 4 章：德莱顿和王朝复辟时期的英国戏剧；

第 5 章：王朝复辟时期的风俗喜剧

刘意青：第 1 章：概论；

第 2 章：约翰·班扬和宗教寓言；

第 3 章：世纪交替时期的文坛巨子德莱顿；

第 8 章：讽刺大师斯威夫特；

第 10 章：中产阶级作家代表笛福；

第 11 章：文坛领袖约翰逊；

第 12 章：历史和传记作家；

第 14 章：中后期思想家：休谟、亚当·斯密和伯克；

第 15 章：英国小说的兴起和早期繁荣

（一）小说兴起和繁荣的背景

（二）笛福，现代小说的先驱

（三）书信体小说巨匠理查逊

（四）菲尔丁和“喜剧散文史诗”

（五）感伤主义小说鼻祖斯特恩

（六）斯摩莱特和哥尔德斯密；

第 16 章：浪漫主义诗歌端倪和哥特小说（浪漫主义诗歌部分）；

第 17 章：18 世纪奇特的苏格兰现象

李小鹿：第 15 章：英国小说的兴起和早期繁荣

(八)“蓝袜子”女作家萨拉·菲尔丁

(九)小说家、剧作家和批评家夏洛特·琳诺克斯

宋 敏：第 15 章：英国小说的兴起和早期繁荣

(七)弗朗西丝·伯尼及其小说成就

韩加明：第 6 章：启蒙运动在英国：洛克、牛顿、沙夫茨伯里和曼德维尔；

第 9 章：报刊小品和书信日记；

第 16 章：浪漫主义诗歌端倪和哥特小说(哥特小说部分)

总序

五卷本的《英国文学史》是已故著名学者王佐良、周珏良教授主持的国家重点人文社会科学研究项目。上个世纪 80 年代中，课题组从第 5 卷入手，汇集了 12 位专家学者的智慧，经过几年的努力，于 90 年代初完成了由王佐良、周珏良主编的《英国 20 世纪文学史》。1996 年，由王佐良、何其莘教授撰写的《英国文艺复兴时期文学史》出版；2000 年，又推出了刘意青教授主编的《英国 18 世纪文学史》。今天，这个项目的最后两卷——由李赋宁、何其莘教授主编的《英国中古时期文学史》和钱青教授主编的《英国 19 世纪文学史》——出版了，为历时二十余年的这个国家级重点人文社科研究项目画上了一个完美的句号。

《英国文学史》是一项跨世纪工程。项目主持人王佐良、周珏良教授在生前为这个课题制定了详尽的研究计划，确定了独特的研究视角，并组建起了一支得力的研究队伍。前后参加这个课题的共有 33 位研究人员，来自北京外国语大学、北京大学等近 10 所国内外知名高校。其中有学贯中西、享有盛誉的著名专家，有在海外获得博士学位的中年学者，还有近年来国内的外国文学界涌现出来的新秀。尽管他们的学术经历千差万别，但是，面对这一课题他们的理念是相通的：即从中国学者的视角出发，来审视和解读英国文学的发展。贝聿铭先生在谈到建筑风格时曾经说过，“越是民族的，越是世界的。”中国学者推出具有创见和中国特色的研究成果，也是中国评论界、学术界对世界文坛做出的最大贡献。

在五卷本《英国文学史》出版之际，我们愿借此机会向支持这一研究课题的国家社会科学基金办公室、北京外国语大学和外语教学与研究出版社表示衷心的感谢。

何其莘 钱青 刘意青
2005 年 12 月 25 日

序

在我国过去的英国文学研究中,18 世纪文学被认为是一段散乱的过渡文学,处于不尴不尬的境地,在它的前面有文艺复兴的文化鼎盛及弥尔顿的辉煌,在它之后有 19 世纪浪漫主义诗歌的灿烂及维多利亚小说的丰硕。因而,这当中的 100 年便相对地被忽略了,在教学中它常常被处理为零散的几个教学重点,比如:蒲柏和他的英雄双韵体诗歌,斯威夫特的讽刺散文和小说,文学怪杰约翰逊,还有小说大师菲尔丁,如此等等。似乎很难从这些生机勃勃、万紫千红的热闹中,竖起一面能统领整个世纪、或至少半个世纪的旗帜来;就连西方的各种文学史书籍对这个世纪文学和文学的各个阶段,也只能是巧立了不少名目,如理性的时代,新古典主义时期,奥古斯都时期,蒲柏时代,约翰逊时代等。名目的杂乱本身,正说明了这个世纪文学的多样化及分散性。

然而,多样化,即便分散,也不应造成我们认识上的尴尬。我们的尴尬来自过去对这个世纪的总体重视不够,研究缺乏。如今随着现当代文论的繁荣发展,人们对 18 世纪的重要性有了新的认识,特别在小说研究和文体学、叙事学等学科的研究上,18 世纪的作家和文本启发了不少有价值的探讨和思考,成为许多理论的温床。比如诺思洛普·弗莱(Northrop Frye)、韦恩·布斯(Wayne Booth)、泰瑞·伊格尔顿(Terry Eagleton)等文艺理论家对 18 世纪文本不但了如指掌,而且在各自的著作中频频引用或重点剖析 18 世纪文学作品,更不要说研究小说理论的学者,如伊恩·沃特(Ian Watt),及女性主义批评的学者们了。他们利用和发掘 18 世纪中后期小说崛起和繁荣的现象,在各自的领域中取得了可喜的成绩。为此,近半个世纪以来在西方,特别是在英美的大学里,18 世纪成为了热门

课题,引起了巨大的兴趣,并得到了空前的重视。相比之下,我们中国在研究这一段英国文学上的差距就显得更为严重。王佐良和周珏良先生主编的这套英国文学史拿出了整整一卷的篇幅给 18 世纪,这是个弥补我们过去不足的良好机会。编写者决心尽力把当前国际上 18 世纪英国文学研讨方面的新意及成就在本卷里反映出来,在资料和观点等方面为我国的读者提供一个进一步研究 18 世纪英国文学的参考。

本卷的编写原则遵循王、周二位先生立下的五卷总则,即:

1、本卷体现中国学者为中国读者撰写的特点,面向大学高年级程度的青年和文学爱好者。

2、以叙述文学事实为主,交代清楚文学现象、作家、作品和主要的评论意见。

3、以历史唯物主义为编纂的指导思想,也同时介绍一些西方其他观点和说法,作为参照。

4、着重作品文本讨论,从中摘选加以翻译与阐释,使读者能体味作品的风貌。

5、写法要有点文学格调,注意文字清楚、简洁和趣味性。

除了上述的原则,本卷还需要作以下几方面的说明:

首先,由于资产阶级革命途中政治上出现反复,17 世纪后半叶发生了斯图亚特王朝复辟和资产阶级与王权妥协的光荣革命。在此以后立宪君主制才得以巩固,而英国资产阶级也才能迅速地蓬勃发展起来。由于政治上的动乱和变革,这个世纪确有文学上的过渡性质,它目睹了复辟阶段戏剧被新古典文学取代,再进而走向英国近现代散文风格的形成以及小说的首次繁荣。对这种种变化,我们也随一般文学史的做法把 17 世纪复辟时期的文学,主要包括其戏剧,以及世纪交替时期的主要文学家德莱顿和班扬收编在 18 世纪。到本卷末尾,浪漫主义思潮抬头之时,又出现如何处理墓园派诗人和哥特式小说的问题,本卷编写者与 19 世纪卷编写者商定,仍旧照一般归类办法把这些内容纳入 18 世纪卷。这样的英国 18 世纪文学史在国际的惯例中有时被称为“长 18 世纪”(the long 18th century)。简·奥斯丁虽然从风格及思想上都更接近 18 世纪,但是因为她主要的创作阶段在 19 世纪,便归入了下一卷。

在人名、书名及其他专用词语的统一方面,由于五卷本采用了分头写,完成后单卷出版的办法,所以无法做到五卷完全一致不二。本卷只做到在

卷内统一称呼、统一写法,而在细小的格式上恐怕也不免有自己的独立性。另外,选段中的大部分是编写者自译的,这样做的主要原因是两个:我国翻译和介绍 18 世纪文学不如许多其他阶段文学,所以找现成翻译较困难;另外我国到目前为止图书资料工作比较落后,即便知道可能有译文,待找到并作出优劣比较却常常是事倍功半。由于时间所限,编写者先尽力代劳,如果发现有更合适的译文,希望能在再版时采纳。

18 世纪卷最早拟定由前辈学者吴景荣教授负责编写,但是他不幸于动笔之前去世。他在生前曾与编写者讨论过本卷小说部分的体例及取舍,提出了十分中肯的意见。王佐良先生是五卷本主编,却主动承担了亚历山大·蒲柏一章的撰写,没有想到该章竟成为他一生最后的文学评介墨迹。在编写中,本卷编者还有幸邀得研究英国文艺复兴文学及戏剧的何其莘教授和王岚博士编写有关复辟时期英国戏剧和剧作家谢里丹的章节。请到研究 18 世纪文学的韩加明教授编写有关 18 世纪启蒙思想家和散文、期刊作家及哥特式小说的部分。他们的加盟使本卷得到了当前国内编写这个世纪英国文学的理想阵容。国际关系学院青年教师梁晓晖为本卷出版做了大量打印、校对及编辑工作,还负责编排了索引。

本卷编写者很高兴终于完成了王佐良、周珏良和吴景荣三位先生生前交付的任务。有不足之处欢迎读者指正。

刘意青

1999 年 5 月于北京

增补版序

《英国 18 世纪文学史》自 2000 年出版到现在已经 5 年了。在这 5 年里,编写者通过教授英语专业本科和研究生 18 世纪文学课程,对这一段文学史又有了一些新的认识和研究心得。并且在这个研究领域里也出现了新的学者和人才。为此,编写者借五卷本《英国文学史》一齐出版之际,对 2000 年版作了增补和零星修正。具体增补内容如下:

1. 增加了第 17 章“18 世纪奇特的苏格兰现象”,集中对苏格兰在这个世纪中、后期出现的启蒙运动和文艺复兴现象进行了阐述和分析。

2. 特邀研究 18 世纪文学的新人宋敏博士和李小鹿博士加盟,分别撰写了第 15 章中的女小说家弗朗西丝·伯尼、萨拉·菲尔丁和夏洛特·琳诺克斯的部分,以增加我国文学界对过去被忽视的英国女作家们的了解。

3. 鉴于过去我国对曼德维尔缺乏介绍,而在目前认识他的理论对我们又有一定的现实意义,韩加明教授对原版第 6 章中阐述曼德维尔的部分作了增补。并因其分量的增加,本书的编写者决定把曼德维尔的名字加进该章的题目之中。

4. 应一些读者要求,把第 15 章中对理查逊第三部小说《葛兰底森爵士传》的评介作了增扩,进行了较前更加详尽的介绍。

零星的修正主要有两方面。首先,2000 年版内有较大段的英文引文没有辅之以中文译文。这不但与全书的格式不大统一,而且也给读者带来不便。为此,编写者在新版里设法以不同方式添加了译文,有的加在正文中,有的则放在了脚注里。其次,参考书目和索引因正文内容增补也随之有所改动和添加。

总之,编写者很高兴能有此机会对第一版《英国 18 世纪文学史》作出上述的改进。我们希望增补版作为即将问世的五卷本《英国文学史》的第 3 卷,能够帮助我国的外国文学工作者、教师和学生更好地了解 and 认识英国 18 世纪文学。

刘意青
2005 年夏

目 录

第1章 概论	1
第2章 约翰·班扬和宗教寓言	9
第3章 世纪交替时期的文坛巨子德莱顿	19
第4章 德莱顿和王朝复辟时期的英国戏剧	29
第5章 王朝复辟时期的风俗喜剧	42
第6章 启蒙运动在英国:洛克、牛顿、沙夫茨伯里和曼德维尔	54
第7章 蒲柏和英雄双韵体诗歌	70
第8章 讽刺大师斯威夫特	87
第9章 报刊小品和书信日记	102
第10章 中产阶级作家代表笛福	120
第11章 文坛领袖约翰逊	128
第12章 历史和传记作家	142
第13章 戏剧大师谢里丹	151
第14章 中后期思想家:休谟、亚当·斯密和伯克	161
第15章 英国小说的兴起和早期繁荣	170
(一) 小说兴起和繁荣的背景	170
(二) 笛福,现代小说的先驱	174
(三) 书信体小说巨匠理查逊	180
(四) 菲尔丁和“喜剧散文史诗”	191
(五) 感伤主义小说鼻祖斯特恩	200
(六) 斯摩莱特和哥尔德斯密	209
(七) 弗朗西丝·伯尼及其小说成就	218
(八) “蓝袜子”女作家萨拉·菲尔丁	229
(九) 小说家、剧作家和批评家夏洛特·琳诺克斯	237
第16章 浪漫主义诗歌端倪和哥特小说	246
第17章 18世纪奇特的苏格兰现象	261

参考书目	277
大事年表	282
索引	283

第 1 章

概 论

(一)

1658 年克伦威尔去世后英国政局十分不稳定,他的儿子理查德继任了护国公的位置,但却完全没有父亲的魄力与胆识,终于在主张共和体制与主张王权的两大派的激烈争斗之中自行退位,大权落入军人手中。一时间英国处在了群龙无首,有可能变成连年战祸或军事独裁的局面里。此时军人里为首的乔治·蒙克将军(George Monck)当机立断地命令进行新议会的选举,新议会成立之后立即通过了决议,邀请在外流亡的查理一世的儿子回来登基做国王。这就是有名的 1660 年英国王权复辟,它虽然是对英国资产阶级革命的颠覆,但却避免了人民遭受战乱的涂炭。

新登基的查理二世本人是倾向天主教的,但是迫于英国仍然存在的强大资产阶级和清教势力,他没敢公开打出天主教的旗帜,或完全清除议会及政府里的异己力量。新王朝重新树立了英国国教的权威,贵族们又夺回了原有的领地,他们在全国范围内对清教徒进行了严酷的迫害、排斥和打击。然而,资产阶级革命已经解放的以中小资产阶级为代表的生产力不可能被扼杀;贵族虽然暂时占了上风,却接受了革命的教训,学会了在政治上作出一定的妥协;另外,革命也打破了王权天授的神话,使人们认识到不称职或压迫百姓的国王是可以更换的。

查理二世统治下的复辟时期并不安宁,充满了中小资产阶级反对进一步树立绝对王权和防止国王复辟天主教的斗争,争斗的中心是查理的继位人问题。查理二世没有合法的儿子来继承王位,他的法定继承人,弟弟詹姆士,是一个顽固的天主教徒。围绕能否让他继承王位的问题议会同查理二世之间,以及议会成员之间发生了意见分歧,反对派在沙夫茨伯里伯爵的带领下提出了剥夺詹姆

士继位权的法案 (Exclusion Bill)。该法案被上议院否决后,矛盾继续激化,甚至导致了一两次夺权的叛乱。此时形成的议会中的派别就是后来议会里托利和辉格两党的前身。

詹姆士二世登基之后就着手赤裸裸地复辟天主教,任命自己亲信的天主教徒为政府和军队的头脑。他的所作所为终于惹恼了托利和辉格双方。他们决定废黜詹姆士,请詹姆士二世嫁到荷兰的女儿玛丽和她信仰新教的丈夫威廉回来执政。这就是 1688 年的光荣革命,它是资产阶级议会反对王权独裁的一个胜利,并为资本主义经济在英国继续发展提供了政治体制上的保障。

光荣革命所完成的否定之否定过程实际上是以比资产阶级革命缓和的措施和途径来完成了当初资产阶级革命的大部分目标,并且为世界各国提供了资产阶级立宪君主体制的范例。首先,在光荣革命之后英国真正建立了由地区选拔代表来组成的上下院议会体制,国王再也不可能实行专制统治,而且 1689 年通过的《权利法案》(The Bill of Rights)明确地规定了从此英国国王必须信奉英国国教,并且他无权自行取消或中止任何法律条例,也不得免除任何人因违法而遭到应有的法律制裁。两党制度也是英国首创的,它在光荣革命之后得到了进一步发展,并被后来西方诸国普遍认为是维护民主政体的一个有效途径。除了两党政治之外,内阁制度也得到了有利于资产阶级的改进。它主要体现在两个方面:1. 明文规定了由内阁,而不是国王,来主持国家事务;2. 国王不可以继续依靠上议院内的一小撮贵族亲信组阁,内阁成员要从下议院的多数党里来挑选。这样一来,王权就大大地削弱了,待到安妮女王之后王位传到从德国请来的汉诺威王朝的乔治一世时,国王终于完全放弃了执政企图,退到了傀儡的地位上,因为这位讲德语的君王对英国事务远不如对德国事务感兴趣,他连内阁会议都常常缺席。逐渐,英国的首相便成为真正实权在握的人物。

英国从资产阶级革命经历了复辟时期,再过渡到光荣革命,其间另一重要成果就是代表资产阶级利益的政治理论得到了发展和成熟。这方面的代表人物是约翰·洛克。为了支持这两个革命,不少理论书籍和文章出笼,其中以洛克的《两论政府》最有名。它于光荣革命后的 1690 年发表,主要内容是反对专制王权,强调人天生平等,应该享有同样的自由和占有财产的权利。他在文中提出建立政府为的就是保护人权;如果政府没有尽到该尽的责任,人民就有权起来革命,将它推翻。所以,人民才拥有最高的权力。而既然人民是由个人组成的群体,那么一切决策都应该征求每个公民的意见,以大多数人的意见来决定政策。洛克还指出政府的职责是保护人民的自由,而无权干涉他们的自由。他认为除了无政府主义、无神论和天主教以外,政府要容忍各种信仰派别。约翰·洛克的国家政治理论不但受到英国资产阶级的热烈欢迎,还传播到欧洲和美洲,促进了法国和美国的革命。